

263. J. I. Kraszewski do Wł. Mickiewicza 28 IV 1885 Rkp. BJ 13135 k. 15-16.

[k. 15r]

Ce le 28 avril 1885

Magdebourg

Mon cher Monsieur Ladislas,

Je suis tellement ahuri par le résultat final du Concours que je n'ai pas eu la force de Vous écrire. Ce serait à pouffer de rire, si cela n'était pas en même temps si profondément triste.

Le projet de Mateïko : Mickiewicz pieds nus, peu de chemise, un fauteuil ressemblant à une chaise percée, un hibou (neuf et original), un[e]<sup>1</sup> ancre, un aigle et cinq ou six comparses qui exigent un mémoire explicatif.

Un peintre fait la composition et cinq ou six sculpteurs travaillent à l'exécution. Cela est sublime ! Comme cela sent une ignorance absolue d'une œuvre d'art, dont la première condition est d'être créé[e]<sup>2</sup> d'un souffle et d'être une et indivisible... Voilà un monument polichinelle...

Mais chez nous, quand on parvient à être Mateïko, on devient infallible... Avec cela pour arbitres un président, Zyplikiewicz, *et plurium* comtes...

[k. 15v] Mais il n'y a plus moyen de lutter avec un parti formidable et qui se moque du sens commun, de l'art, de l'opinion, de tout. J'ai essayé de lutter, mais je me retire de guerre lasse.

Recevez mes compliments de condoléance...

Encore un mot, le monument doit être coulé en bronze, là où personne jamais n'a rien coulé du tout – à Cracovie. Figurez-Vous la belle exécution... Je ne conçois pas qu'un homme comme le comte Lanckoroński puisse tremper dans une vilaine affaire comme celle-ci.

Je pense à Vous envoyer un article, mais c'est si difficile que je n'en viens pas à bout.

[k. 16r] À bientôt,

Tout à Vous

J[ózef] I[gnacy] Kraszewski

---

<sup>1</sup> *ms.* un.

<sup>2</sup> *ms.* crée.

[P.S.] Nous avons 20 degrés à l'ombre! le 28 avril, et pour sûr en Mai, nous aurons 2 au-dessous du zéro.

Je tousse affreusement.